

Escuela Primaria Monarch

840 North Branciforte Ave. • Santa Cruz, CA 95062 • (831) 429-3898 • Niveles de año
Lysa Tabachnick, Director/a
ltabachnick@sccs.net
www.monarch.santacruz.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz

405 Old San Jose Road
Soquel, CA 95073
(831) 429-3410
www.sccs.santacruz.k12.ca.us

Junta Directiva Distrital

Sheila Coonerty

Deedee Perez-Granados

Jeremy Shonick

Alisun Thompson

Patricia Threet

Deborah Tracy-Proulx

Claudia Vestal

Administración Distrital

Kris Munro
Superintendente

Angela Meeker
Superintendente Asistente
Servicios Educativos

Jim Monreal
Superintendente Asistente
Servicios Comerciales

Molly Parks
Superintendente Asistente
Recursos Humanos

Mensaje de la directora:

La escuela Monarch es una pequeña escuela alternativa. Proporcionamos un enfoque de desarrollo, donde cada niño es visto como individuo con varias virtudes y carencias. Nuestro currículo usa temas de ciencia y ciencias sociales de las Normas Básicas Comunes California para enseñar las habilidades básicas y el razonamiento crítico a nuestros alumnos en grupos de distintas edades.

El fundamento de nuestro programa es un robusto currículo social-emocional, basado en la filosofía de Disciplina Positiva. Nuestra meta es crear un entorno sano de respeto mutuo y dignidad para los niños y adultos, así como para fomentar buena comunicación y habilidades de resolución de problemas. Este fundamento da al currículo académico espacio para arraigarse y crecer.

La escuela Monarch es parte del Plantel Branciforte de Pequeñas Escuelas (BSSC, por sus siglas en inglés) y tiene cuatro salones multi-edad. Los niños son agrupados de acuerdo a sus necesidades académicas y sociales, no únicamente de acuerdo a su edad. La escuela se beneficia del apoyo del Consejo Comunitario Monarch sin fines de lucro, un grupo de padres que apoya la participación de padres, educación de padres y recaudación de fondos dentro de nuestra comunidad escolar. La participación de padres es crítica a la administración de la escuela y el espíritu de la comunidad.

Mayores logros

Este año, los alumnos se "graduaron" exitosamente de la escuela Monarch a las secundarias Branciforte y Mission Hill, la escuela en casa "Alternative Family Education" (AFE, por sus siglas en inglés), la escuela preparatoria Georgiana Bruce Kirby y la escuela semi-autónoma Pacific Collegiate.

Por octavo año, los alumnos de último año demostraron su dominio de nuestros criterios de egreso a un pánel de adultos y alumnos compañeros. Los alumnos de último año presentan evidencia que muestra su crecimiento académico en todas las materias incluyendo matemáticas y artes lingüísticas en inglés (ELA, por sus siglas en inglés), así como desarrollo de liderazgo, mientras en la escuela Monarch. En el 2010, el personal de la escuela Monarch presentó su trabajo en el programa de criterios para egreso en el foro de otoño, la conferencia nacional para la Coalición de Escuelas Esenciales.

Enfoque para mejoramiento

El personal de la escuela Monarch se está enfocando en mejorar la instrucción y evaluación de escritura participando en desarrollo profesional en el 2013-2014.

El personal se encuentra en proceso de establecer capacidad para servir a una significativa población de estudiantes del inglés dentro del distrito. Todos los maestros cuentan con la certificación de Desarrollo Lingüístico Académico y Transcultural (CLAD, por sus siglas en inglés). El personal estudia estrategias basadas en investigación y colabora con el distrito para diseñar intervenciones proactivas en el proceso de matriculación para promover la matriculación y retención de más alumnos del inglés dentro de la escuela. El enfoque en el 2014-2015 será desarrollo de evaluación y currículo que cumple las necesidades de aquellos alumnos y se alinea con nuestra filosofía de desarrollo.

La escuela Monarch usa un sistema de portafolio que contiene los resultados evaluativos de los alumnos y muestras de su trabajo para documentar el progreso y rendimiento estudiantil.

El personal de la escuela Monarch seguirá trabajando en elevar su nivel de colaboración en la comunidad de aprendizaje profesional (PLC, por sus siglas en inglés) y expandir el papel de liderazgo de cada persona dentro de del PLC. Como parte de este trabajo, el personal de la escuela Monarch, por sexto año, implementará un proyecto enfocado en identificar y proporcionar apoyo a los alumnos con dificultades académicas. Esta estrategia se alinea con la implementación distrital del modelo "Respuesta a la Intevención" (RTI, por sus siglas en inglés). El personal se reunirá periódicamente para repasar el trabajo y las evaluaciones estudiantiles a fin de planificar intervenciones y conectar a los alumnos con recursos disponibles.

La escuela Monarch continuará el proyecto de criterios para egreso, donde los alumnos de último año deben demostrar que están listos para avanzar a la secundaria presentando trabajos de sus portafolios a un panel de maestros, padres, educadores visitantes y administradores, y a compañeros.

Liderazgo

Lysa Tabachnick es la nueva directora de los planteles de chicas escuelas Branciforte, incluyendo la escuela Monarch. Viene a este sitio con 5 años de previa experiencia administrativa y 16 años como maestra de salón en sitios de educación alternativa así como sitios integrales. Lysa cuenta con una Certificación Estándar de Enseñanza Primaria y tiene una certificación en administración escolar así como una autorización complementaria en arte. Es una antigua profesora de la escuela Monarch y es bilingüe.

Los padres, alumnos y el personal toman parte en la toma de decisiones en la escuela comunitaria Monarch. El personal y el consejo de padres de la escuela Monarch trabajan juntos para formar la experiencia educativa de nuestros alumnos.

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (831) 429-3898.

Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	15
Primer año	16
Segundo año	16
Tercer año	13
Cuarto año	11
Quinto año	12
Sexto año	9
Total	92

Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	3.3
Nativo americanos/nativos de	0.0
Asiáticos	2.2
Filipinos	0.0
Hispanos o latinos	20.7
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	1.1
Blancos	65.2
Dos o más razas	7.6
De escasos recursos económicos	44.6
Estudiantes del inglés	12.0
Alumnos con discapacidades	7.6

A. Condiciones de aprendizaje

Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela Primaria Monarch	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	5	5	5
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Escuelas de la Ciudad de Santa Cruz	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	♦	♦	5
Sin certificación	♦	♦	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	0

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela Primaria Monarch	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14 Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.00	0.00
A nivel distrital		
Todas las escuelas	99.04	0.96
Escuelas de alta pobreza	98.70	1.30
Escuelas de baja pobreza	100.00	0.00

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

En todas las materias, nuestros libros de texto son de la adopción más reciente por parte del Consejo Educativo Estatal y nuestro Consejo Directivo Local.

Libros de texto y materiales instructivos		Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 5 de diciembre del 2013	
Área del currículo básico		Libros de texto y materiales docentes/año de adopción	
Lectura/artes lingüísticas		Reading: A Legacy of Literacy - Houghton Mifflin Adoptado en el 2001	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%		
Matemáticas		EnVision - Pearson Adoptado en el 2008	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%	Investigations - Pearson Adoptado en el 2008	
Ciencias		California Science - Macmillan McGraw Hill Adoptado en el 2007	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%		
Historia - ciencias sociales		History & Social Science (CA Edition) - Pearson Scott Foresman Adoptado en el 2006	
¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?:	Sí		
Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto:	0%		

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

Nuestro hermoso edificio escolar tiene casi 100 años de edad. Recientemente fue modernizado y se encuentra en muy buenas condiciones.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 16 de diciembre del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			
Interior: superficies interiores	X			
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			
Eléctrico: sistemas eléctricos	X			
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	X			
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			
Estructuras: daños estructurales, techos	X			
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	X			
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
		X		

B. Resultados estudiantiles

Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia				72	64	66	60	59	60

* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	75	62		60	62	60	54	56	55
Mate.	38	50		67	68	67	49	50	50
Historia							48	49	49

* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años			
Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal			
Escuelas similares			

* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	16.7	66.7	8.3

* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14	
Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	66
Todos los alumnos en la escuela	
Masculino	
Femenino	
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	
Estudiantes de inglés como	
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años			
Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela			
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos			
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos			
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

C. Inclusión

Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

Oportunidades para participación de los padres

El consejo comunitario Monarch administrado por los padres es una organización sin fines de lucro que supervisa la participación de los padres, la educación de padres, recaudación de fondos y el desarrollo comunitario. La escuela Monarch es una escuela de participación por parte de los padres y tiene un acuerdo de participación de padres. Se espera la participación de los padres en los salones, y además incluye trabajos a nivel escolar, recaudación de fondos y asistencia en las reuniones de padres. Dependemos de, y altamente valoramos, el apoyo de nuestras familias.

Para participar, favor de llamara o visitar la oficina escolar - (831) 429-3898

Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

Plan de seguridad escolar

Las cuatro escuelas en el plantel Branciforte de pequeñas escuelas (BSSC, por sus siglas en inglés) redactan juntas un plan de seguridad escolar cada año. Las metas fueron las siguientes: 1) Incrementar las oportunidades para que los alumnos, los padres y/o los maestros asistan talleres, presentaciones, o sesiones que apoyarán conciencia sobre salud mental en nuestra comunidad. 2) Continuar apoyando prevención de pandillas y opciones de intervención en la escuela preparatoria Costanoa.

Suspensiones y Expulsiones			
Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	0.0	0.0	0.0
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	1.3	0.3	0.2
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.0
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	No están	No están
Primer año del PI		
Año en el PI		
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		3
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		75.0

* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	N/A
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	0
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	.25
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	.11
Psicólogo/a	.20
Trabajador/a social	0
Enfermera/o	.06
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	.2
Especialista de recursos	.3
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase				Cantidad de salones*								
				1-20			21-32			33+		
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	21	15	15	1	1	1	0			0		
1	21	8	5	2	2	3	0			0		
2		7	8		2	2						
3		6	7		2	2						
4	21	6	11	1	2	1	0			0		
5	27	16	12	0	1	1	1			0		
6		7	9		1	1						

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante		
Sueldo maestro nivel intermedio		
Sueldo maestro nivel superior		
Sueldo promedio director (Prim)		
Sueldo promedio director (Secu)		
Sueldo promedio director (Prep)		
Salario del superintendente		
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes		
Salarios administrativos		

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$6,154	\$951	\$5,203	\$55,791
Distrito	♦	♦	\$5,085	
Estado	♦	♦	\$4,690	
Diferencia porcentual: escuela y distrito			2.3	-1.4
Diferencia porcentual: escuela y estado			10.9	

Tipos de servicios financiados en la Escuela Primaria Monarch

No recibimos ningún fondo suplementario estatal o federal en este momento. Usamos dinero recaudado por nuestros padres para contratar a un coordinador escolar comunitario de medio tiempo y a un asistente de aprendizaje de medio tiempo, y para proporcionar materiales y recursos para nuestro currículo temático.

Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Primaria Monarch

Los maestros dedican dos tardes al mes para mejorar sus habilidades como comunidad de aprendizaje profesional (PLC, por sus siglas en inglés) y para estudiar los datos estudiantiles mediante un proceso de ciclo de investigación. Los maestros tienen un claro proceso implementado para identificar las áreas de mejora y utilizando recursos de desarrollo profesional para apoyar su planificación curricular. Maestros participan en desarrollo profesional ofrecido por el distrito y oficina de educación del condado según se relaciona a metas a nivel escolar para el año. Somos parte de la Coalición de Escuelas Esenciales y asistimos el Foro del Otoño cuando sea posible.